Irrigation Pipe Work Safety Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Cada día se bombean miles de litros de agua por las tuberías de riego. Con el tiempo, toda esta agua empieza a obstruir la tubería con sedimentos. Elevar la tubería en el aire puede parecer una forma obvia de limpiar una tubería de riego. Sin embargo, una tubería de riego larga podría enredarse fácilmente en las líneas eléctricas de las tuberías de riego, y usted podría recibir una descarga eléctrica al convertirse en el camino de la electricidad hacia el suelo.

CUÁL ES EL PELIGRO

PRINCIPALES PELIGROS

Líneas eléctricas aéreas. Esté siempre atento a la ubicación y altura de las líneas eléctricas aéreas en su zona de trabajo, incluidos el campo de instalación, el almacenamiento de equipos y las zonas de transporte.
Las tuberías de riego suelen tener entre 30 y 40 pies de longitud; las líneas eléctricas aéreas rurales pueden tener tan sólo 18 pies de altura. Trate de mantener las tuberías en posición horizontal mientras las maniobra, para no levantarlas por error en una línea. Almacene el equipo y las tuberías a una distancia mínima de 100 pies de las líneas eléctricas y manténgase a una distancia mínima de 10 pies de las líneas eléctricas que transportan hasta 50.000 voltios. Utilice una distancia mayor para voltajes más altos. Tome las mismas precauciones al instalar tuberías nuevas, trasladar tuberías o levantar y limpiar sistemas existentes. (Tenga en cuenta que las tuberías de riego sobre ruedas y las tuberías “solid-set” (enterradas) pueden reducir la probabilidad de descargas accidentales al reducir la necesidad de maniobrar los sistemas de tuberías).

Servicios públicos subterráneos. Antes de excavar en el lugar de instalación de una tubería, llame al 811 para que la empresa de servicios públicos local venga a marcar la ubicación de todos los servicios subterráneos. No excave si no hay marcas. Cuando tenga que excavar cerca de los servicios marcados, utilice herramientas de excavación manuales romas. Preste atención a los servicios subterráneos ocultos: si ve cables o tuberías que sobresalen del suelo, investigue antes de excavar.

Excavación de zanjas. Al excavar zanjas para instalar tuberías de riego, utilice técnicas de excavación y apuntalamiento adecuadas para evitar derrumbes y hundimientos. Marque claramente las zonas de zanja. No estacione vehículos cerca de los laterales de la zanja donde puedan provocar un derrumbe. No zanje más de lo que pueda terminar y rellenar en un día.

Sea consciente y esté atento al entorno y al equipo. Al manipular tuberías de riego, tenga cuidado con las lesiones por aplastamiento o pellizco. Sepa dónde tiene las manos y los dedos cuando esté moviendo, colocando o desmontando las tuberías. Comuníquese con sus compañeros para coordinar sus movimientos cuando trabaje en equipo. Asegúrese de que las cargas de los tractores y equipos están bien sujetas antes de transportarlas. Siga las directrices de seguridad del tractor y tenga cuidado al maniobrar. Permanezca atento a los obstáculos y a otros trabajadores; utilice un observador cuando no pueda ver con facilidad para maniobrar.

COMO PROTEGERSE

LOS PROCEDIMIENTOS Y EL EQUIPO REQUIEREN CAPACITACIÓN

Capacítese sobre los procedimientos y el equipo que vaya a utilizar. Conozca los procedimientos de emergencia y primeros auxilios en caso de accidente. Lleve la ropa adecuada para protegerse del sol, los insectos, el calor y el frío. Unos guantes y calzado de trabajo resistentes protegerán sus manos y pies. Utilice una buena ergonomía, técnicas de elevación adecuadas, pausas de descanso y rotación de tareas para proteger su espalda y

evitar torceduras y esguinces.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN EL TRABAJO CON TUBERÍAS

- Almacene las tuberías de riego sin utilizar lejos de líneas eléctricas o equipos eléctricos.
- Coloque las tuberías de riego a una distancia mínima de 15 pies de las líneas eléctricas.
- Coloque los chorros de agua de manera que no haya posibilidad de que rocíen las líneas eléctricas.
- Manténgase alejado de las tuberías durante cualquier actividad de rayos. Instale pararrayos para proteger su equipo.
- Si los fusibles se funden continuamente o los disyuntores se disparan repetidamente, haga que un profesional revise el cableado.
- Apague y bloquee siempre el interruptor principal de control eléctrico antes de realizar tareas de mantenimiento en la máquina.
- Evite mover el equipo de riego en días de viento, ya que las tuberías podrían caer sobre las líneas eléctricas cercanas.
- Si una tubería de riego entra en contacto con una línea eléctrica, nunca intente retirarla usted mismo.

PRÁCTICAS RECOMENDADAS DE SEGURIDAD PARA TUBERÍAS DE RIEGO

- Cuando realice comprobaciones en el sistema eléctrico, tenga en cuenta que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica.
- Todas las rejillas de los motores deben estar en su sitio y se debe comprobar que no estén obstruidas con materias extrañas como pelusas, suciedad o insectos. La ventilación cruzada de las estructuras cerradas de la caseta de bombas debe proporcionarse con puertas o rejillas.
- Si las correas o poleas están expuestas, deben estar protegidas.
- Esté atento a los cables aéreos cuando mueva la tubería de riego.
- Las puertas deben tener cierres positivos para evitar que se cierren. Mantenga los controles alejados del sol.

- Bloquee todas las aberturas no cerradas de las cajas eléctricas (knockouts) para evitar la entrada de roedores.
- Disuada a los niños de jugar o trepar alrededor de los equipos de riego.
- Manténgase alejado del pivote central durante una tormenta eléctrica.
- Si sospecha de un cortocircuito debido a un “cosquilleo”, no vuelva a tocar la máquina. ¿La ha revisado?
- Entierre y proteja todas las líneas eléctricas alrededor de un pivote central. Marque la zona con una señal de línea enterrada.
- Nunca realice el mantenimiento de un pivote central de riego sin apagar y bloquear el interruptor principal de desconexión.
- Evite que cualquier parte de su cuerpo entre en contacto con chorros de agua a alta presión, como las pistolas finales de los pivotes centrales. Tenga cuidado con las pistolas de retorno rápido.
- Asegúrese de que el cableado del sistema de riego está correctamente conectado a tierra. Haga que un electricista cualificado compruebe el cableado de la bomba y del motor antes de cada temporada de riego.
- El agua y el metal son conductores eléctricos ideales. Coloque las tuberías de riego a una distancia mínima de 15 pies de las líneas eléctricas. Evite que los chorros de agua rocíen las líneas eléctricas.
- Cuando no se utilicen, guarde las tuberías de riego en una zona abierta, lejos de líneas eléctricas y otros equipos eléctricos.

CONCLUSIÓN

Al mover equipos o tuberías de riego, inspeccione su entorno y mire hacia arriba y a su alrededor para detectar líneas eléctricas que puedan entrar en contacto con los equipos o tuberías que está intentando mover. Cualquier contacto con líneas eléctricas puede causar lesiones graves o la muerte.

Irrigation Pipe Work Safety Stats and Facts

FACTS

Irrigation System Hazards Include:

1. Electrical Contacts
2. Overhead Power Lines
3. Spraying Water on Power Lines
4. Lightning
5. Entanglements
6. Run Overs
7. Chemical Exposure/Poisoning

STATS

- Each year, 25 % of farm workers are killed or injured when long equipment makes contact with overhead power lines. Irrigation pipes are involved in many accidents, as young people seeing animals enter the pipe will often upend it trying to get them out.
- In Washington State 42 farmers were electrocuted; 23 of them were killed while working near irrigation pipes that came into contact with overhead electrical lines.
- There were 15 irrigation pipe-associated (IPA) electrocutions among farmers and 15 among farm workers.
- 93 % of the IPA electrocutions occurred as compared with only 61 %of other types of electrocution.
- 2 people are killed and many more are injured every year when they come into contact with overhead power lines (OHPLs) during agricultural work. Contact with them rarely results in just minor injury. Machinery (such as combines,

tipping trailers and irrigators), equipment (such as irrigation pipes and ladders) and activities (such as stacking) are often involved.
- 1 employee suffered a near-fatal electric shock when an aluminium irrigation pipe he picked up contacted a 33kV overhead power line.

Irrigation Pipe Work Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

Los peligros del sistema de riego incluyen:

1. Contactos eléctricos
2. Líneas eléctricas aéreas
3. Pulverización de agua sobre líneas eléctricas
4. Rayos
5. Enredos
6. Atropellos
7. Exposición química/envenenamiento

ESTADÍSTICAS

- Cada año, el 25 % de los trabajadores agrícolas mueren o resultan heridos cuando equipos largos entran en contacto con líneas eléctricas aéreas. Las tuberías de riego están implicadas en muchos accidentes, ya que los jóvenes que ven entrar animales en la tubería suelen volcarla intentando sacarlos.
- En el estado de Washington 42 agricultores murieron electrocutados; 23 de ellos fallecieron mientras trabajaban cerca de tuberías de riego que entraron en contacto con

tendidos eléctricos aéreos.

- Hubo 15 electrocuciones asociadas a tuberías de riego (IPA) entre agricultores y 15 entre trabajadores agrícolas.
- El 93% de las electrocuciones IPA se produjeron en comparación con sólo el 61% de otros tipos de electrocución.
- 2 personas mueren y muchas más resultan heridas cada año al entrar en contacto con líneas eléctricas aéreas (OHPL) durante el trabajo agrícola. El contacto con ellas rara vez provoca lesiones leves. A menudo están implicadas máquinas (como cosechadoras, remolques basculantes y regadores), equipos (como tuberías de riego y escaleras) y actividades (como el apilamiento).
- 1 empleado sufrió una descarga eléctrica casi mortal cuando un tubo de riego de aluminio que recogía entró en contacto con una línea eléctrica aérea de 33 kV.

Irrigation Pipe Work Safety Fatality File – Spanish

Una familia llora la pérdida de un hombre que se ahogó tras ser succionado por una tubería de desagüe en el Delta de California, en Stockton.

Ahora, advierten a los demás de que tengan cuidado con los peligros ocultos del Delta.

La familia de Carlos Tovar dice que lo que empezó como un divertido día de navegación en el agua, de repente tomó un giro trágico.

Carlos estaba desenredando un cabo de esquí cuando fue succionado por el agua y murió ahogado.

“Al parecer quedó atrapado en una tubería de riego que evacuaba el agua del Delta”, declaró el abogado de la familia. “No pudieron

liberar a Carlos y se ahogó ante sus ojos a pesar de sus esfuerzos".

Era una tubería utilizada para bombear agua a los cultivos. El sargento Epperson, del departamento del sheriff del condado de Joaquín, dice que hay tubos similares repartidos por todo el Delta, pero que nunca había visto un incidente como éste.

"Es el primero del que tengo noticia", dijo Epperson.

Se espera que miles de personas sigan navegando durante el resto de la semana del 4 de julio. Epperson advierte que si se ve alguno de estos tubos, lo mejor es mantenerse alejado.

"Usted puede ver que es una forma extraña hecha por el hombre que sube en un ángulo en los bancos, así que usted sabe que es una tubería y no importa si la tubería está empujando el agua hacia fuera o tirando de ella. Es un peligro para usted de cualquier manera, por lo que sólo tiene que mantenerse alejado de ella", dijo.

No está claro a quién pertenece la tubería en este caso, pero los lugareños dicen que suelen ser propiedad de agricultores individuales.

Los Tovar quieren saber por qué no hay protección alrededor de las tuberías.

"Las protecciones son para el sistema, no necesariamente para impedir que la gente entre, lo único que tienen en la parte delantera es una rejilla o un travesaño", dijo Epperson.

Irrigation Pipe Work Safety

Fatality File

A family is mourning the loss of a man who drowned after being sucked into a drain pipe in the California Delta in Stockton.

Now, they are warning others to be careful of the hidden dangers in the Delta.

Carlos Tovar’s family says what started as a fun day boating on the water, suddenly took a tragic turn.

Carlos was untangling a ski line when he was sucked under and drowned, the family said.

“Now wonderful man is dead, he apparently got caught in an irrigation pipe running water out of the Delta,” the family’s lawyer said. “They couldn’t free Carlos and he drowned right before their eyes despite their efforts.”

It was a pipe used to pump water to crops. Sgt. Epperson with Joaquin County Sheriff’s Dept. says similar tubes are scattered throughout the Delta, but he’s never seen an incident like this.

“It’s the first one that I’ve personally heard of,” Epperson said.

Thousands are expected to be on the waterway through the rest of this 4th of July week. Epperson warns that if you see any of these tubes, it is best to stay away.

“You can see it’s an oddball man-made shape going up at an angle on the banks, so you know that’s a pipe and it doesn’t matter if the pipe is pushing water out or pulling it in. It’s a danger to you either way, so you just need to stay away from it,” he said.

It is unclear who the pipe in this case belongs to, but locals say they are often owned by individual farmers.

The Tovars want to know why there isn’t protection around the pipes.

“The safeguards are for the system, not necessarily to stop people

from going in, the only thing they have on the front of them is a grate or a crossbar," Epperson said.

Irrigation Safety Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los sistemas de riego mueven y suministran agua que es vital para la supervivencia de los cultivos agrícolas. Los equipos móviles, la electricidad, la presión del agua, los sistemas de bombeo y las condiciones del campo relacionadas con el riego y la agricultura exigen que los trabajadores sigan protocolos de seguridad.

CUÁL ES EL PELIGRO

LAS DEFICIENCIAS/DEFECTOS DE RIEGO CAUSAN PELIGROS Y DAÑOS

Los defectos de riego pueden derivarse de un único problema o de una combinación de defectos de diseño, construcción o mantenimiento. El defecto puede provocar de algún modo un accidente, ya sea por un problema operativo que cause daños materiales o por peligros pasivos que provoquen lesiones personales.

COMO PROTEGERSE

Diseño – Deficiencias relacionadas

- No segregar las válvulas de riego en función de la orientación de la sombrilla y/o del tipo de planta
- Falta de diseño adecuado del sistema de prevención de reflujo o componentes incorrectos

- Estiramiento excesivo de un sistema de válvulas que provoque un índice de precipitaciones desequilibrado, sequía o inundaciones.
- Utilización de rociadores o aspersores en tuberías ascendentes en lugar de aspersores emergentes junto a aceras, bordillos, terrazas o senderos.
- Ubicación incorrecta de los dispositivos de reflujo RP que obstaculizan la distancia de visión del tráfico y los corredores de líneas de visión.
- Falta de válvulas maestras de control, aislamiento o control para cerrar la línea principal de riego en caso de emergencia.
- Falta de diseño o especificación del bloque de empuje para la protección de la línea principal
- No tener en cuenta el drenaje de baja altura

Deficiencias relacionadas con la construcción

- Incumplimiento del diseño de riego, planos, detalles y especificaciones
- Contratistas y jardineros sin licencia que diseñan sistemas de riego sin conocimiento de los caudales hidráulicos o de las cuestiones de seguridad pública
- Contratistas generales que actúan como consultores de diseño o profesionales en la toma de decisiones de construcción
- Contratistas de jardinería que realizan trabajos ajenos al contrato sin autorización por escrito
- Contratistas de paisajismo que actúan como arquitectos paisajistas o consultores profesionales sin darse cuenta o de otra forma, tomando decisiones fuera de su campo de especialización
- El contratista toma atajos utilizando componentes más baratos, como cabezales en los tubos ascendentes en lugar de cabezales emergentes.
- Protección incorrecta contra el reflujo de presión reducida (RP) o ausencia total de protección.
- Zanjeado incorrecto y reflujo, uso de relleno contaminado, no colocar correctamente la tubería en la zanja.
- Soldaduras con disolvente incorrectas, imprimación

incorrecta o falta de imprimación y cola de PVC aplicable
- No regular correctamente la presión en un sistema
- Tuberías principales de riego de alta tensión temporales mal apoyadas sobre el terreno, falta de abrazaderas o de sacos de arena.
- No instalar bloques de empuje en ángulos y cambios de elevación
- Colocación de arquetas y arquetas subterráneas a un nivel de acabado incorrecto.
- Colocación de tuberías verticales de riego a una elevación o nivel de acabado incorrecto.
- No instalar válvulas de retención o de vaivén para reducir el drenaje de baja altura

Fallos de mantenimiento

- No inspeccionar, limpiar y ajustar correctamente los cabezales de los aspersores
- No inspeccionar y ajustar y programar regularmente el programador de riego
- No ajustar los cabezales de riego bloqueados por plantas en crecimiento
- No ajustar las arquetas y las bóvedas subterráneas cuando se producen cambios de rasante
- Estacar incorrectamente los cabezales de riego creando peligro de tropiezo

Los componentes de riego son mecánicos, hidráulicos y, cada vez más sofisticados, digitales e informatizados. Como ocurre con cualquier máquina o sistema mecánico, es necesario realizar tareas de mantenimiento. Sin inspecciones y pruebas periódicas de mantenimiento, los accidentes son inevitables.

LAS MEJORES DIRECTRICES Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD EN EL RIEGO

Busque lo siguiente:

- Baja presión y daños en los neumáticos.
- Signos de obstrucción o rotura de los aspersores.
- Problemas con los caudales de las pistolas finales que mantienen una presión de agua adecuada en el sistema.

- Problemas de residuos en los sistemas. Si es necesario, lave el sistema para eliminar los residuos.
- Niveles deficientes de lubricación.
- Fugas de agua o fluidos.
- Barreras en el campo que podrían detener o dificultar el movimiento del sistema.

Preste atención a los peligros potenciales cuando aplique el bloqueo y etiquetado:

- Asegúrese de que todo el equipo está correctamente cableado y conectado a tierra.
- Conozca la ubicación de las líneas eléctricas y sus alturas.
- Conozca las alturas de las torres y las alturas y longitudes del sistema de tuberías.
- Mantenga en todo momento las distancias adecuadas con respecto a las líneas eléctricas.
- Al despejar tuberías, manténgalas horizontales, no las levante en vertical donde podrían encontrarse con líneas eléctricas.
- Las condiciones meteorológicas extremas pueden mover el equipo y las líneas eléctricas, así que inspeccione siempre la zona de trabajo después de una tormenta.
- Si las líneas eléctricas se encuentran con alguna parte del sistema, póngase en contacto con la compañía eléctrica inmediatamente y evacue la zona.
- Mantenga la trayectoria del sistema libre de objetos y personas en todo momento.
- No se suba nunca a la máquina; utilice escaleras adecuadas para acceder a ella.
- Practique la seguridad en el campo cuando trabaje a altas temperaturas al aire libre.
- Reduzca al mínimo la exposición al sol, los insectos y el frío.
- Estar certificado en RCP y Primeros Auxilios y conocer los procedimientos de emergencia.
- Utilice buenas posturas corporales y técnicas de levantamiento para evitar torceduras y esguinces.

CONCLUSIÓN

El secreto del uso seguro de los sistemas de riego está directamente ligado a la observancia de la vinculación del diseño, la construcción y el mantenimiento de esos sistemas de riego.

Irrigation Safety Meeting Kit

What’s At Stake

Irrigation systems move and deliver water that is vital for the survival of agricultural crops. Moving equipment, electricity, water pressure, pumping systems, and field conditions related to irrigation and agriculture require workers to follow safety protocols.

What’s the Danger

IRRIGATION DEFICIENCIES/DEFECTS CAUSE HAZARDS AND HARMS

Irrigation defects may arise from a single issue or a combination of design, construction or maintenance defects. The defect may in some way lead to an accident, either through an operational problem which causes property damage or passive hazards resulting in personal injuries.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Design – Related Deficiencies

- Failure to segregate irrigation valves based on sunshade orientation and or plant type
- Lacking proper backflow prevention system design or

incorrect components
- Over-stretching a valve system leading to unbalanced precipitation rate, drought and or flooding
- Using spray or rotor heads on risers instead of pop-up heads adjacent to sidewalks, curbs, decking, trails.
- Incorrect location of RP backflow devices impeding traffic sight distance and sight line corridors
- Lack of master control, isolation or control valves to turn off the irrigation main line in an emergency
- Failure to design or specify thrust block for mainline protection
- Failure to account for low head drainage

Construction – Related Deficiencies

- Failure to adhere to the irrigation design, plans, details and specifications
- Contractors and unlicensed gardeners designing irrigation systems without knowledge of hydraulic flows or public safety issues
- General contractors acting as design or professional consultants in making construction decisions
- Landscape contractors performing non-contract work without written authorization
- Landscape contractors inadvertently or otherwise acting as landscape architects or professional consultants, making decisions outside of their field of expertise
- Contractor cutting corners using cheaper components such as heads on risers rather than pop-up heads
- Incorrect Reduced Pressure (RP) back flow protection or no protection at all
- Incorrect trenching and backflow, using contaminated backfill, failure to properly bed pipe in a trench
- Incorrect solvent welds, wrong or missing primer and applicable PVC glue
- Failure to properly regulate the pressure in a system
- Temporary hi-line irrigation mainlines improperly supported on grade, failure to bracket and or sand bag
- Failure to install thrust blocks at angles and changes in

elevation
- Setting valve boxes and subterranean vaults at incorrect finish grade
- Setting irrigation pop-up and heads-on risers at incorrect elevation or finish grade
- Failure to install check or swing valves to reduce low head drainage

Maintenance Failures

- Failure to properly inspect, clean and adjust sprinkler heads
- Failure to inspect and regularly adjust and program the irrigation controller
- Failure to adjust irrigation heads blocked by growing plants
- Failure to adjust valve boxes and subterranean vaults as grade changes occur
- Incorrectly staking irrigation heads creating tripping hazard

Irrigation components have mechanical, hydraulic and increasingly sophisticated digital and computerized components. As with any machine or mechanical system, maintenance is required. Without regular recurring maintenance inspections and testing, accidents are unavoidable.

BEST IRRIGATION SAFETY GUIDELINES AND PRACTICES

Look for the following:

- Low tire pressure and damage.
- Signs of sprinkler blockage or breakage.
- Problems with end gun flows that maintain appropriate water pressure in the system.
- Problems with debris in systems. If necessary, flush the system to remove debris.
- Deficient levels of lubrication.
- Water or fluid leaks.
- Barriers in the field that could halt or hinder system movement.

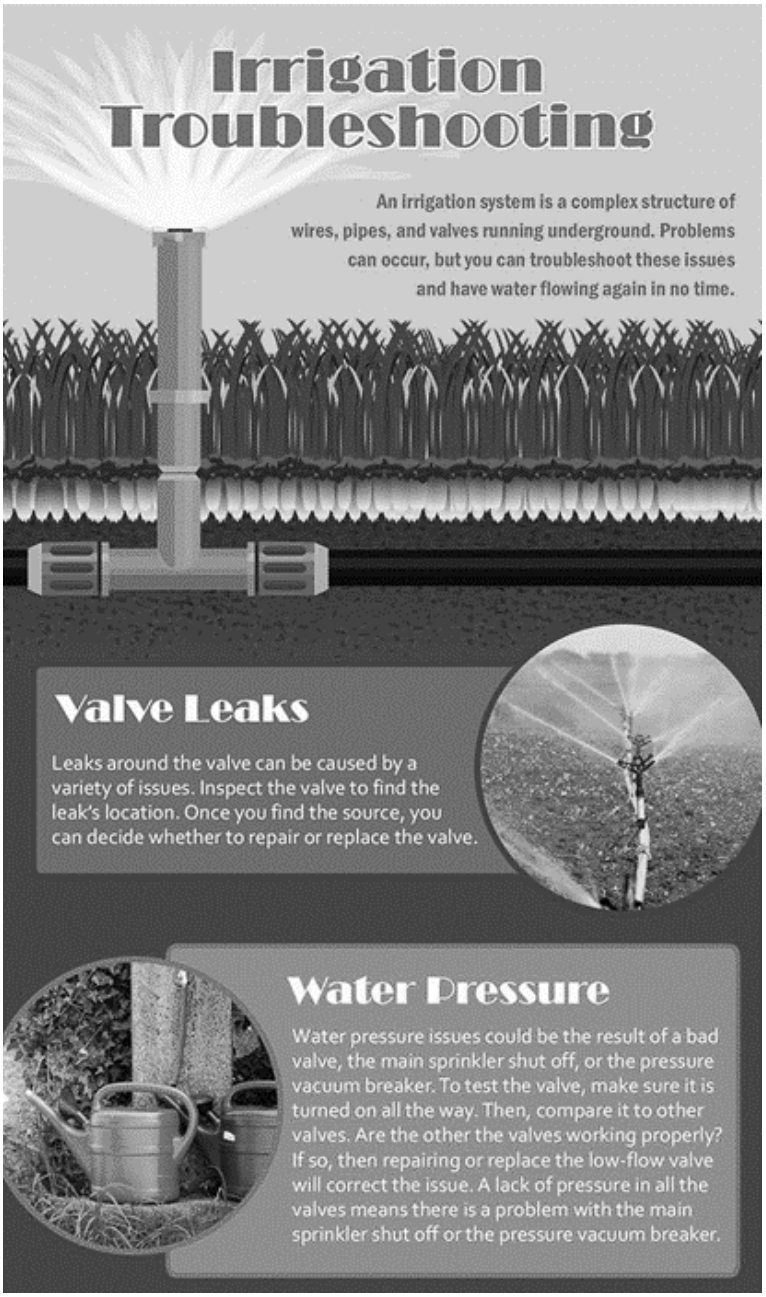
Pay attention to potential hazards when applying lockout tagout:

- Make sure all equipment is properly wired and grounded.
- Know where power lines are located and their heights.
- Know the heights of the towers and the heights and lengths of the piping system.
- Maintain proper clearances from power lines at all times.
- When clearing pipes, keep them horizontal, don’t lift them vertical where they could meet with power lines.
- Extreme weather can move your equipment and power lines, so always survey the work area after a storm.
- If power lines do meet with any part of the system, contact the power company immediately and evacuate the area.
- Keep the system’s traveling path free of objects and people at all times.
- Never climb on the machine; use proper ladders for access.
- Walk behind or in the opposite direction of the system to prevent a collision.
- Know where your hands and feet are at all times to avoid caught and crush injuries near the moving equipment.
- Practice field safety when working in high temperatures outdoors
- Minimize exposure to the sun, insects, and cold.
- Be CPR and First Aid certified and know your emergency procedures.
- Use good body postures and lifting techniques to avoid strains and sprains.

FINAL WORD

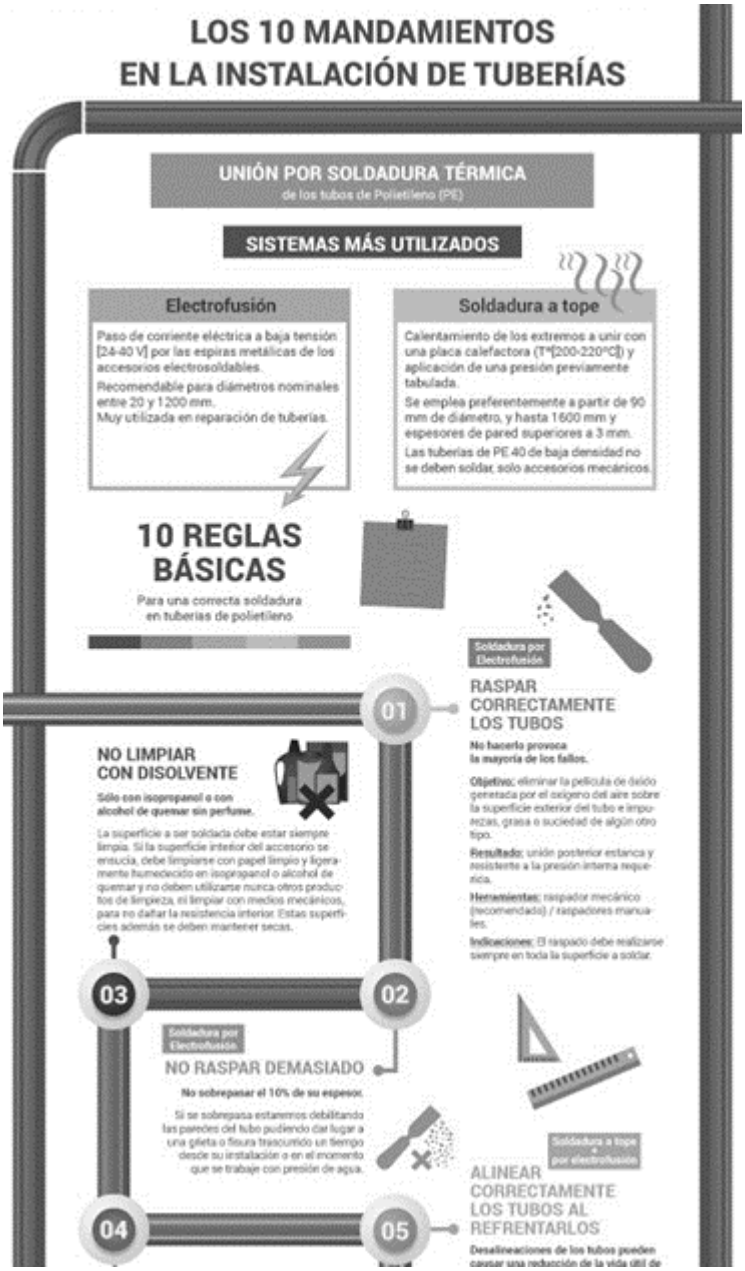
The secret of the safe use of irrigation systems is directly tied to the observance of the linkage of the design, construction and maintenance of those irrigation systems.

Irrigation Pipe Work Safety Infographic



Source: https://evergreenlandscapingca.com

Irrigation Pipe Work Safety Infographic – Spanish



Source: https://www.aimplas.es

Irrigation Safety Stats and

Facts – Spanish

HECHOS

1. Accidentes en el sistema de riego

- Contactos/Accidentes Eléctricos
- Contactos/Enredos con Partes Móviles
- Exposiciones Químicas/Envenenamientos
- Caídas del sistema
- Ahogamiento
- Accidentes físicos (cabeza, ojos, oídos, manos y pies)

1. Los accidentes de riego típicos se clasifican en las siguientes categorías o combinaciones, entre las que se incluyen:

- Equipo y/o Instalación defectuosos por parte del fabricante, distribuidor o instalador.
- Equipo/Instalación correctos pero modificados o mal mantenidos por el propietario (estado de deterioro).
- Prácticas de trabajo inseguras por parte de personas durante el mantenimiento, la reparación y las pruebas.
- Muchos sistemas de riego son lo suficientemente altos como para que las caídas desde su estructura puedan causar lesiones graves o la muerte.
- Dependiendo de dónde caiga una persona desde el sistema, puede entrar en contacto con miembros estructurales y otros objetos afilados durante la caída.

ESTADÍSTICAS

Accidentes en sistemas de riego

Posibles accidentes causados lesiones y muertes por trabajar en torno a sistemas de riego:

- 35% Contactos/Accidentes Eléctricos
- 10% Contactos/Enredos con piezas móviles

- 5% Exposiciones químicas/envenenamientos
- 26% Caídas del sistema
- 13% Ahogamientos – Accidentes físicos (cabeza, ojos, oídos, manos y pies)

Peligro en el riego – Ignición de combustible

- Hubo 15 electrocuciones asociadas a tuberías de riego (IPA) entre agricultores y 15 entre trabajadores agrícolas. La edad media de los agricultores que sufrieron electrocuciones IPA, 33,2 años, fue inferior a la edad media de los agricultores cuyas electrocuciones no estuvieron asociadas a tuberías de riego, 48,9 años. Entre los menores de 20 años, las electrocuciones IPA fueron más frecuentes que cualquier otro tipo de electrocución.
- El 93 % de las electrocuciones IPA se produjeron frente a sólo el 61 % de otros tipos de electrocución.

Irrigation Safety Stats and Facts

FACTS

1. **Irrigation System Accidents**

   - Electrical Contacts/Accidents
   - Contacts/Entanglements with Moving Parts
   - Chemical Exposures/Poisonings
   - Falls from the System
   - Drowning
   - Physical (Head, Eye, Ear, Hand & Foot) Accidents

1. **Typical irrigation accidents fall into the following categories or combinations including:**

- Faulty Equipment and/or Installation by manufacturer, dealer or installer.
- Equipment/Installation correct but modified or poorly maintained by owner (state of disrepair).
- Unsafe work practices by individuals during maintenance, repair and testing.
- Many irrigation systems are tall enough that falls from their structure can cause serious injury or death.
- Depending on where a person falls from the system, they may make contact with structural members and other sharp objects during the fall.

STATS

Irrigation System Accidents

Potential accidents caused injuries and deaths by working around irrigation systems:

- 35% Electrical Contacts/Accidents
- 10% Contacts/Entanglements with Moving Parts
- 5% Chemical Exposures/Poisonings
- 26% Falls from the System
- 13% Drowning – Physical (Head, Eye, Ear, Hand & Foot) Accidents

Irrigation Hazard – Fuel Ignition

- There were 15 irrigation pipe-associated (IPA) electrocutions among farmers and 15 among farm workers. The average age of farmers who suffered IPA electrocutions, 33.2 years, was less than the average age of farmers whose electrocutions were not associated with irrigation pipes, 48.9 years. Among persons less than 20 years old, IPA electrocutions were more common than any other type of electrocutions.
- 93 % of the IPA electrocutions occurred as compared with only 61 % of other types of electrocution.

Irrigation Safety Fatality File

‘He drowned right before their eyes’: California father-of-two, 41, dies after he’s sucked under water by a large pipe used for crops

- Carlos Tovar, a father-of-two, died when he was sucked under water in a California river by a large irrigation pipe used to pump water to crops
- Police said Tovar was untangling a ski line when the pipe sucked him under
- An attorney for his wife and kids said they want to find who the pipe belongs to
- A GoFundMe for funeral and living expenses has raised more than $50,000

A California family wants answers after a father-of-two drowned in a freak accident when he was sucked under water by a large irrigation pipe used for crops.

Carlos Tovar, 41, was untangling a ski line in the Delta in San Joaquin County last week when he was sucked under, police said. His friends tried desperately to untangle him and pull him back on board their boat but could not free him.

‘He drowned right before their eyes despite their efforts,’ the family’s attorney, Douglas Saeltzer, told CBS13.

‘Now a wonderful man is dead. He apparently got caught in an irrigation pipe running water out of the Delta.’

Authorities said it appears that Tovar was held under water by a large pipe that juts out of the levee into the water. Investigators said the irrigation pipes are used to pump water to crops.

Sgt. Darren Epperson said it was the first time he’s heard of

someone getting sucked under water by the pipe but warned other people to steer clear of them.

With the Fourth of July holiday here, he said he expects there to be a lot of people in the water.

‘You can see it’s an oddball man-made shape going up at an angle on the bank, so you know that’s a pipe and it doesn’t matter if the pipe is pushing water out or pulling it in,’ he told the outlet. ‘It’s a danger to you, either way, so you just need to stay away from it.’

The Tovar family has launched an independent investigation into the death. Their attorney said they want to find out who the pipe belongs to.

Locals in the area said the pipes are usually owned by individual farmers.

‘They’re going through a family’s worst nightmare, and they don’t want other families to go through what they’re going through,’ he said. ‘We have a responsibility to make sure that water is being pulled out of the Delta safely and responsibly.’

The friend of the family started a GoFundMe seeking donations for funeral costs and living expenses for Tovar’s wife, son and daughter. So far, more than $50,000 has been raised.

Irrigation Safety Fatality File – Spanish

Se ahoga ante sus propios ojos”: Un californiano de 41 años, padre de dos hijos, muere al ser succionado bajo el agua por una gran tubería utilizada para los cultivos

- Carlos Tovar, padre de dos hijos, murió al ser succionado

bajo el agua de un río de California por una gran tubería de riego utilizada para bombear agua a los cultivos.

- La policía dice que Tovar estaba desenredando un cable de esquí cuando la tubería lo succionó
- Un abogado de su esposa e hijos dijo que quieren saber a quién pertenece la tubería
- Un GoFundMe para gastos funerarios y de manutención ha recaudado más de 50.000 dólares.

Una familia de California quiere respuestas después de que un padre de dos hijos se ahogara en un extraño accidente al ser succionado bajo el agua por una gran tubería de riego utilizada para los cultivos.

Carlos Tovar, de 41 años, estaba desenredando un cable de esquí en el Delta, en el condado de San Joaquín, la semana pasada, cuando fue succionado por el agua, según informó la policía. Sus amigos intentaron desesperadamente desenredarlo y subirlo a bordo de su embarcación, pero no pudieron liberarlo.

Se ahogó ante sus ojos a pesar de sus esfuerzos", declaró a CBS13 el abogado de la familia, Douglas Saeltzer.

Ahora un hombre maravilloso está muerto. Al parecer quedó atrapado en una tubería de riego que conducía agua fuera del Delta'.

Las autoridades dijeron que parece que Tovar quedó atrapado bajo el agua por una gran tubería que sobresale del dique hacia el agua. Los investigadores dijeron que las tuberías de riego se utilizan para bombear agua a los cultivos.

Sgt. Darren Epperson dijo que era la primera vez que había oído hablar de alguien que es aspirado bajo el agua por la tubería, pero advirtió a otras personas a mantenerse alejado de ellos.

Con las vacaciones del 4 de julio aquí, dijo que espera que haya mucha gente en el agua.

Se puede ver que es una forma extraña hecha por el hombre que sube en un ángulo en la orilla, por lo que sabe que es una tubería y no importa si la tubería está empujando el agua hacia fuera o tirando

de ella", dijo a la salida. Es un peligro para ti, de cualquier manera, así que tienes que mantenerte alejado de ella".

La familia Tovar ha puesto en marcha una investigación independiente sobre la muerte. Su abogado ha dicho que quieren averiguar a quién pertenece la tubería.

Los habitantes de la zona afirman que las tuberías suelen ser propiedad de agricultores particulares.

Están pasando por la peor pesadilla de una familia, y no quieren que otras familias pasen por lo mismo que ellos", afirmó. Tenemos la responsabilidad de asegurarnos de que el agua se extrae del Delta de forma segura y responsable".

El amigo de la familia puso en marcha un GoFundMe en busca de donaciones para sufragar los gastos funerarios y de manutención de la esposa, el hijo y la hija de Tovar. Hasta ahora se han recaudado más de 50.000 dólares.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

La maquinaria agrícola puede haber estado aparcada durante varios meses sin usarse. Al intentar arrancar el vehículo, la batería está descargada. ¿Cómo se puede arrancar el vehículo de forma segura?

LO BÁSICO:

- Asegúrese de que todas las conexiones de la batería están bien apretadas y los bornes limpios.

- Asegúrese de que la maquinaria está fuera de marcha y bloqueada para evitar que se mueva en caso de que salte a la marcha.
- Conecte primero el cable de puente positivo (rojo) a la batería buena y luego a la muerta.
- Conecte el cable de masa (negro) a la batería buena y luego a la masa del motor en lugar de a la batería descargada. Esto se hace para evitar chispas en el polo negativo que podrían encender una batería vieja con fugas.
- Arranque la máquina desde el asiento del operador. No puentee el arranque. (Esto significa arrancar la máquina saltando a través de los terminales del motor de arranque en lugar de utilizar la llave o el botón de arranque).
- Una vez que el equipo arranque, deje que la batería funcione durante unos instantes y, a continuación, desconecte los cables en orden inverso.

CUÁL ES EL PELIGRO

ARRANCAR UN TRACTOR

Consejos. Compruebe el voltaje de la batería del tractor antes de intentar arrancarlo. Si el voltaje se ha descargado demasiado, no podrá arrancarlo y deberá cambiar la batería.
Advertencias. El tractor puede tambalearse hacia delante o hacia atrás al arrancarlo. No se coloque detrás o delante del tractor cuando intente arrancarlo o podría ser atropellado.

Después de un largo invierno, o de mucho tiempo sin utilizar el tractor, es posible que cuando vaya a arrancarlo, la batería esté agotada y el motor no arranque. Puede arrancar un tractor de la misma forma que arranca un coche. Hay ciertas consideraciones importantes que debe tener en cuenta antes de intentarlo. Muchos tractores, agrícolas o de césped, utilizan un sistema de batería de 6 voltios y no de 12 voltios; no se puede arrancar este tipo de tractores con un coche normal. Una vez que disponga de una fuente de alimentación que no sobrecargue el sistema de su tractor, podrá arrancarlo fácilmente.

COMO PROTEGERSE

Presione el embrague de su tractor y bloquéelo en su posición. Conecte los cables de arranque a la fuente de alimentación. Por ejemplo, si tu tractor tiene una batería de 12 voltios, puede utilizar un coche pequeño como fuente de alimentación. Encienda el motor y conecte el cable rojo de uno de los extremos de los cables de arranque al borne de la batería. Conecte el cable negro (en el mismo extremo que el que acaba de conectar) al bastidor del coche para conectarlo a tierra.

Colóquese en el lateral del tractor y conecte el cable rojo de arranque al polo positivo de la batería. A continuación, conecta el cable negro al polo negativo de la batería. Deje que la batería se cargue durante 15 minutos e intente arrancar el motor. Si el motor gira pero no arranca, déjelo reposar otros 15 minutos antes de volver a intentarlo.

Si el motor sigue sin girar, utilice el mango metálico de su destornillador de mango largo para formar un puente entre el poste del motor de arranque al que se conecta la batería (normalmente tiene un cable rojo de la batería conectado a él) y el tornillo superior del motor de arranque. El tractor debería arrancar; si no lo hace, es que hay un problema con el motor de arranque.

Cómo arrancar una batería doble en un tractor diesel. Muchos tractores diesel requieren el uso de dos baterías para ayudar a arrancar los grandes motores madereros. A menudo, durante el comienzo de la temporada agrícola, un tractor diesel requerirá un puente de arranque si el tractor no se utilizó durante los meses de invierno.

Muchos tractores diesel requieren el uso de dos baterías para ayudar a arrancar los grandes motores madereros. A menudo, durante el comienzo de la temporada agrícola, un tractor diésel necesitará un puente de arranque si no se ha utilizado durante los meses de invierno. Las baterías de un tractor diesel están conectadas en paralelo, lo que significa que los terminales negativos de la batería se conectan entre sí y los terminales positivos se

conectan entre sí. Esto duplica el amperaje de las baterías, pero mantiene una salida de 12 voltios. Esto facilita el arranque con dos baterías.

MONTE EL TRACTOR

Antes de montar el tractor, asegúrese de que los protectores y las protecciones están en su sitio y en buenas condiciones de funcionamiento. Utilice los pasamanos suministrados para el montaje y desmontaje. Ajuste el asiento del operador para que se adapte y pueda acceder fácilmente a los mandos.

ARRANQUE DEL TRACTOR

Antes de arrancar el motor recuerde:

- Colocar la palanca de cambios en punto muerto o estacionamiento.
- Colocar todos los mandos hidráulicos en punto muerto.
- Desconectar la toma de fuerza (TDF).
- Aplicar los frenos.

MEDIDAS DE CONTROL PARA EVITAR LESIONES AL INTENTAR ARRANCAR UN TRACTOR:

- No utilice nunca un vehículo para arrancar otro a menos que ambos vehículos estén en estacionamiento (caja de cambios automática) o punto muerto (caja de cambios manual) con los frenos de estacionamiento aplicados.
- Considere la posibilidad de utilizar una batería móvil (por ejemplo, fijada a un carro de mano) para arrancar vehículos.
- Opere un vehículo únicamente desde la posición designada para el operador (es decir, en el caso de un coche o un camión, sentado en el asiento del conductor).
- Si es posible, conduzca el vehículo por un terreno llano.
- No conduzca ni maneje el vehículo en pendientes excesivas, ni en terrenos demasiado resbaladizos o blandos para soportarlo con seguridad.

CONCLUSIÓN

Las medidas de control en el arranque de vehículos agrícolas, incluidas las medidas administrativas, deben revisarse de forma periódica y previsible para asegurarse de que funcionan según lo previsto.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Meeting Kit

What's At Stake

Farm equipment may have been parked for several months without use. When you try to start the vehicle, the battery is dead. How should the vehicle be jump-started safely?

THE BASICS:

- Make sure all battery connections are tight and the posts are clean.
- Make sure the machinery is out of gear and blocked to avoid movement in case it jumps into gear.
- Attach the positive (red) jumper cable to the good battery first and then to the dead one.
- Attach the ground (black) jumper cable to the good battery and then to an engine ground rather than the dead battery. This is done to avoid sparks at the negative post which could ignite an old leaky battery.
- Start the machine from the operator's seat. Do not bypass start. (This means starting the machine by jumping across the terminals of the starter rather than using the key or start button.)

- Once the equipment starts, let the battery run for a few moments and then disconnect the cables in the reverse order.

What’s the Danger

JUMP START A TRACTOR

Tips. Check the voltage in your tractor battery before attempting to jump start it. If the voltage has drained too far, you will not be able to jump start it and the battery must be replaced.

Warnings. The tractor may lurch forward or backwards when it is jump started. Do not stand behind or in front of the tractor when attempting to jump start it or you will be run over.

After a long winter, or a long spell between using your tractor, you may find that when you go to start it, the battery is dead, and the engine won’t catch. You can jump start a tractor much in the same way as you jump start a car. There are certain important considerations to remember before you attempt this. Many tractors, farm, or lawn, use a 6-volt battery system and not a 12-volt; you cannot jump start these types with a regular car. Once you have a power source that will not overwhelm your tractor system, you can jump start a tractor easily.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Push the clutch in on your tractor and lock it into position. Connect the jumper cables to your power source. For instance, if your tractor has a 12-volt battery, you can use a small car as a power source. Turn the engine on and connect the red lead of the one of the ends to the jumper cables to the post of your battery. Connect the black lead (on the same end as the one you just connected) to the frame of the car to ground it.

Standing on the side of the tractor, connect the red lead of the jumper cable to the positive post of the battery. Then connect the black lead to the negative post of the battery. Let the battery charge for 15 minutes and then try to start the engine. If the

engine turns but does not start, let it sit for another 15 minutes before trying again.

If the engine will still not turn, use the metal shank of your long handle screwdriver to form a bridge between the post on the starter that the battery connects to (this typically has a red wire from the battery connected to it) and the top screw on the starter. Your tractor should start; if it does not, then there is a problem with your starter.

How to Jump Start a Double Battery on a Diesel Tractor. Many diesel tractors require the use of two batteries to help start the large lumbering engines. Often during the beginning of the farming season, a diesel tractor will require a jump start if the tractor was not used during the winter months.

Many diesel tractors require the use of two batteries to help start the large lumbering engines. Often during the beginning of the farming season, a diesel tractor will require a jump start if the tractor was not used during the winter months. The batteries on a diesel tractor are wired parallel to each other, meaning that the battery's negative terminals connect together, and the positive terminals connect together. This doubles the amperage of the batteries but maintains a 12-volt output. This makes jump-starting two batteries straightforward.

MOUNT THE TRACTOR

Before mounting the tractor, make sure guards and shields are in place and in good working condition. Use provided handrails for mounting and dismounting. Adjust the operator's seat for fit and easy access to controls.

START THE TRACTOR

Before starting the engine remember to:

- Place the gearshift lever in neutral or park.
- Place all hydraulic controls in neutral.
- Disengage the power-take-off (PTO).
- Apply the brakes.

CONTROL MEASURES TO PREVENT INJURIES ATTEMPTING TO JUMP STARTING A TRACTOR:

- Never use a vehicle to jump start another vehicle unless both vehicles are in park (automatic gearbox) or neutral (manual gearbox) with park brakes applied.
- Consider using a mobile battery pack (i.e. secured to a hand trolley) to jump start vehicles.
- Only operate a vehicle from the designated operator's position (i.e. in the case of a car or truck, sitting in the driver's seat).
- If possible, operate the vehicle on flat level ground.
- Do not drive or operate the vehicle on excessive slopes, or on ground that is too slippery or too soft to safely support it.

FINAL WORD

Control measures in jump starting farm vehicles including administrative measures should be reviewed on a regular and predictable basis to make sure they work as planned.

Irrigation Safety Infographic



Source: https://www.canr.msu.edu

Irrigation Safety Infographic – Spanish



Fuente: https://www.hablemosdelcampo.com

Janitorial Safety Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los limpiadores, conserjes y amas de llaves que prestan servicios en hogares, escuelas y oficinas se enfrentan a una variedad de tareas y peligros. Prepárese para ellos buscando instrucción y capacitación para el trabajo de limpieza que va a realizar.

El sector de la limpieza gira en torno a los índices de producción. La rapidez y eficacia con que los técnicos de limpieza

limpian los locales de nuestros clientes. Por desgracia, al intentar aumentar su velocidad, los técnicos de limpieza a veces recortan gastos en lo que respecta a la seguridad. Deberíamos capacitar a nuestros limpiadores de forma coherente y atractiva. Los empresarios deberían exigirlo y la OSHA lo exige. Los accidentes no son cosa de risa y las multas de la OSHA pueden dejar a las empresas de limpieza fuera del negocio para siempre.

CUÁL ES EL PELIGRO

Prevenga los accidentes laborales capacitando adecuadamente a sus empleados. Debido a los productos químicos, equipos y peligros que forman parte de la rutina diaria de una empresa de limpieza, los empleadores deben tomar precauciones y medidas de seguridad adicionales. Asegúrese de que los trabajadores conocen las políticas y procedimientos de la empresa y de que están capacitados al día.

COMO PROTEGERSE

LISTA DE CONTROL DE SEGURIDAD PARA TRABAJADORES DE LIMPIEZA

Conozca los peligros habituales en su entorno de trabajo. Como usted se mueve por todo el edificio, puede ser el primero en detectar uno. Coloque una señal de advertencia cerca de los peligros e informe de ellos inmediatamente.

1. **Equipo personal adecuado /Higiene**

Lleve calzado cómodo y antideslizante para evitar resbalones y caídas, así como camisas de manga larga y pantalones largos. Póngase guantes resistentes a los productos químicos y gafas contra salpicaduras cuando vierta, mezcle y utilice productos químicos. Los guantes de trabajo le protegen las manos cuando realiza trabajos esporádicos. Las gafas de seguridad le protegen los ojos de los residuos y el polvo. Lávese las manos antes de fumar y comer y entre tareas para una buena higiene personal.

1. **Productos químicos**

Utilice productos químicos para limpiar, desinfectar y decapar superficies; lea sus Fichas de Datos de Seguridad (FDS). Dado que los productos químicos suelen ser concentrados, conozca la proporción de la mezcla y el uso adecuados. Permanezca en zonas bien ventiladas y nunca mezcle productos químicos a menos que se lo indique el fabricante. Tenga cuidado con el agua caliente para evitar quemaduras.

1. **Ergonomía**

Las tareas de limpieza incluyen levantar objetos pesados, manipular materiales y realizar movimientos repetitivos. Para evitar tensiones y lesiones de espalda, mantén los músculos fuertes y haz estiramientos antes, durante y después del trabajo. Haz pequeños descansos a lo largo del día y rota tus tareas. Aprenda técnicas de levantamiento adecuadas y sepa lo que puede levantar con seguridad; pida ayuda con cargas pesadas o incómodas.

1. **Manipulación de materiales**

Las carretillas de mano, los cubos rodantes y los carros de limpieza le ayudan a mover cargas pesadas y a mantener sus suministros cerca de usted. Manténgalos en buen estado y con ruedas que rueden con facilidad. Mantenga la carga delante de usted e inclínese en la dirección a la que se dirige. Empuje la carga; tirar de ella puede provocar tensiones y lesiones. Preste atención a las personas, obstáculos, pendientes y desniveles en tu camino. Recuerde, cuando trabaje en altura, practique la seguridad con escaleras.

1. **Mantenimiento de suelos/Máquinas**

El mantenimiento de los suelos es una de las principales tareas de los trabajadores de limpieza. Realice el mantenimiento de los suelos cuando haya poca gente y utilice siempre señales de precaución para suelos mojados y derrames. Fregar y barrer son movimientos repetitivos, así que evite agarrar con fuerza y adopte una postura adecuada. Las aspiradoras y máquinas de suelos deben inspeccionarse diariamente antes de su uso; mantenga los cables enrollados y cerca de usted para evitar tropiezos.

1. **Limpieza de la casa**

Retirar la basura, el reciclaje, el papel y los escombros del lugar de trabajo es una buena medida de limpieza y prevención de incendios. Las bolsas de basura pueden contener cristales rotos y otros materiales punzantes, por lo que debe llevar guantes de trabajo y transportar la carga lejos del cuerpo. La basura puede contener materiales y agujas contaminados con sangre y fluidos corporales. No introduzca nunca la mano en un cubo de basura y no lo apisone con los pies.

VISIÓN GENERAL DE LA SEGURIDAD EN LA CONSERJERÍA

- Asegúrese de que los empleados sepan cómo utilizar un equipo antes de cogerlo y utilizarlo en el lugar de trabajo. El equipo sólo debe utilizarse para el fin previsto.
- Recuerde a los empleados que coloquen siempre señales de precaución antes de fregar, bruñir o realizar otras tareas de mantenimiento de suelos. Nunca deben utilizar equipos como fregonas o escobas para bloquear o desviar el paso. Sólo deben utilizar los dispositivos de advertencia adecuados, como cinta adhesiva, conos y señales de suelo mojado.
- Enseñe a los empleados a levantar objetos correctamente. Levantar siempre utilizando las piernas, y no agachándose, utilizando la espalda. Además, torcerse o girar mientras se levanta puede lesionar gravemente la espalda.
- Los empleados deben comprobar siempre los cables eléctricos de los equipos de limpieza antes de enchufarlos. No deben utilizar el equipo si el cable está deshilachado o las clavijas están dobladas o rotas. Los empleados nunca deben desenchufar los cables eléctricos de las tomas de corriente y nunca deben atropellar los cables con el equipo.
- Comunique qué equipo de protección personal se requiere para cada trabajo que estén realizando, y cómo ponerse y quitarse correctamente el EPP.
- Si los empleados observan algún peligro potencial para la seguridad, deben comunicarlo inmediatamente a su supervisor para que podamos ocuparnos de ello o informar al cliente.

- Mantenga los productos químicos y las fregonas tratadas lejos de hornos, bombillas y otras fuentes de calor.
- Nunca deje basura en el armario del conserje, ya que puede convertirse en un peligro de incendio.
- Utilice cuñas de goma para apuntalar las puertas abiertas. Nunca utilice un equipo o el palo de una escoba para mantener una puerta abierta.
- Si tienen que mover un objeto que está en el suelo, como cubos de basura o cajas, nunca lo coloquen encima de un escritorio.
- Al mover objetos, alfombrillas o cajas, levante el objeto, no tire de él para colocarlo en otro lugar. Si es necesario, pida ayuda a otro empleado.

CONCLUSIÓN

Los empleadores pueden mitigar la posibilidad de que su personal sufra lesiones en el trabajo adoptando políticas de seguridad y estrategias de gestión de riesgos rigurosas. Cuando los empleadores son capaces de gestionar el riesgo y hacer frente a los peligros más comunes, pueden ayudar a proteger a su personal y, al mismo tiempo, salvaguardar a sus empresas frente a responsabilidades y pérdidas.

Janitorial Safety Meeting Kit

What’s At Stake

Janitors, custodians, and housekeepers providing services in homes, schools, and offices face a variety of tasks and hazards. Prepare for these by seeking instruction and training for the janitorial work you will perform.

The cleaning industry is all about production rates. How quickly and efficiently janitors clean our customers' locations. Unfortunately, in trying to increase their speed, cleaning technicians sometimes cut corners when it came to safety. We should provide consistent, engaging training for our cleaners. Business owners should demand it and OSHA requires it. Accidents are no laughing matter and OSHA fines can put cleaning companies out of business for good.

What's the Danger

Prevent workplace accidents with proper employee training. Because of the chemicals, equipment, and hazards that are a part of a cleaning company's daily routine, employers should take added precautions and safety measures. Make sure workers are aware of company's policies, procedures and up to date training.

HOW TO PROTECT YOURSELF

JANITORIAL BLUE CHIP SAFETY CHECKLIST FOR WORKERS

Know the common hazards in your work environment. Because you move throughout the building, you may be the first to spot one. Place a warning sign near hazards and report them immediately.

1. **Proper P. E./Hygiene**

Wear comfortable, slip-resistant shoes to avoid slips and falls and long-sleeved shirts and long pants. Put on chemical-resistant gloves and splash goggles when pouring, mixing, and using chemicals. Work gloves protect your hands when you do odd jobs. Safety glasses protect your eyes from debris and dust. Wash your hands before smoking and eating and between tasks for good personal hygiene.

1. **Chemicals**

You use chemicals to clean, disinfect, and strip surfaces; read their Safety Data Sheets (SDS). Because chemicals are often concentrated, know the proper mix ratio and use. Stay in well-

ventilated areas and never mix chemicals unless instructed to do so by the manufacturer. Take care around hot water to avoid burns.

1. **Ergonomics**

Janitorial tasks include heavy lifting, material handling, and repetitive motions. To avoid back strains and injuries, keep your muscles strong and stretch before, during and after work. Take mini breaks throughout the day and rotate your tasks. Learn proper lifting techniques and know what you can safely lift; ask for help with heavy or awkward loads.

1. **Materials Handling**

Hand trucks, rolling buckets, and housekeeping carts help you move heavy loads and keep your supplies near you. Keep them in good condition with easily rolling wheels. Keep the load in front of you and lean in the direction you are going. Push the load; pulling can lead to strains and injuries. Watch for people, obstacles, slopes and drop offs in your path. Remember, when working at heights, practice ladder safety.

1. **Floor Maintenance/Machines**

Floor maintenance is a main duty for janitorial workers. Perform floor maintenance when few people are around and always use caution signs for wet floors and spills. Mopping and sweeping are repetitive motions, so avoid a tight grip and use proper posture. Vacuums and floor machines should be inspected daily before use; keep cords coiled and close to you to avoid tripping.

1. **Housekeeping**

Removing garbage, recycling, paper, and debris from the workplace is good housekeeping and fire prevention. Garbage bags may contain broken glass and other sharp materials, so wear work gloves, and carry the load away from your body. Garbage may contain materials and needles that are contaminated with blood and body fluids. Never reach into a garbage can and do not pack it down with your feet.

JANITORIAL SAFETY OVERVIEW

- Make sure employees knew how to use a piece of equipment before taking and using it on the job site. Equipment should only be used for its intended purpose.
- Remind employees to always put out caution signs before mopping, burnishing or doing other floor maintenance. They should never use equipment such as mops or brooms to block or detour a walkway. They should only use the proper warning devices such as tape, cones, and wet floor signs.
- Educate employees on how to lift properly. Always lift by using the legs, and not by bending over, using the back. In addition, twisting or turning while lifting can seriously injure the back.
- Employees should always check electrical cords on cleaning equipment before plugging in the item. They should not use the equipment if the cord is frayed, or the prongs are bent or broken. Employees should never yank electric cords out of outlets and never run over cords with equipment.
- Communicate what personal protective equipment is required for each job they are doing, and how to properly put on and take off PPE.
- If employees notice any potential safety hazards, they should report it immediately to their supervisor so we can either take care of it or let the client know.
- Keep chemicals and treated mops away from furnaces, light bulbs and other heat sources.
- Never leave trash in the janitor’s closet, as it can become a fire hazard.
- Use rubber wedges to prop open doors. Never use a piece of equipment or broom handle to keep a door open.
- If they need to move an item that is on the floor such as trash receptacles or boxes, never place it on top of a desk.
- When moving objects, mats, or boxes, lift the item – don’t pull or tug it over to a new spot. If necessary, the employee should ask another employee for help.

FINAL WORD

Employers can mitigate the possibility that their staff will

sustain an injury on the job by adopting thorough safety policies and risk management strategies. When employers are able to manage risk and address common hazards, they can help protect their staff while also safeguarding their companies against liability and loss.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los tractores agrícolas deben estar equipados con cubiertas de arranque de derivación. Muchos tractores agrícolas no tienen cubiertas de arranque de derivación para evitar el arranque con puente.
2. Un operador de tractor puede intentar arrancar un tractor agrícola si la batería está descargada. Si el tractor está en marcha, podría tambalearse hacia adelante y atropellar a los operadores y transeúntes inocentes.
3. El tractor puede dar bandazos hacia delante o hacia atrás al arrancarlo. No se coloque detrás o delante del tractor cuando intente arrancarlo o será atropellado.
4. Hay ciertas consideraciones importantes que debe tener en cuenta antes de intentarlo. Muchos tractores, agrícolas o de césped, utilizan un sistema de batería de 6 voltios y no de 12 voltios; no puede arrancar este tipo de tractores con un coche normal.
5. Los bornes de la batería estarán claramente marcados. El borne positivo está marcado con el signo “+” y el negativo con el signo “-“. El borne positivo también es más grande

que el negativo.
6. Los cables de arranque deben retirarse siempre en el orden inverso al que se conectaron.
7. Muchos tractores diesel requieren el uso de dos baterías para ayudar a arrancar los grandes motores de leña.

ESTADÍSTICAS

- Según la Sight and Hearing Association, “cada año casi 6.000 automovilistas sufren lesiones oculares graves, o incluso ceguera, por arrancar incorrectamente la batería de un vehículo descargado”.
- Según la Sociedad Nacional para la Prevención de la Ceguera, cada año se producen miles de lesiones relacionadas con las baterías, y casi tres cuartas partes de ellas afectan a los ojos.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Stats and Facts

FACTS

1. Farm tractors should be equipped with bypass starter covers. Many farm tractors do not have bypass starter covers to prevent jump starting.
2. A tractor operator may attempt to jump start a farm tractor if the battery is dead. If the tractor is in gear, it could lurch forward and run over operators and innocent bystanders.
3. The tractor may lurch forward or backwards when it is jump started. Do not stand behind or in front of the tractor when attempting to jump start it or you will be run over.

4. There are certain important considerations to remember before you attempt this. Many tractors, farm or lawn, use a 6-volt battery system and not a 12-volt; you cannot jump start these types with a regular car.
5. The terminals on the battery will be clearly marked. The positive terminal is marked with a '+' sign and the negative terminal is marked with a '-' sign. The positive terminal is also larger than the negative terminal.
6. Jump leads should always be removed in the reverse order to which they were connected.
7. Many diesel tractors require the use of two batteries to help start the large lumbering engines.

STATS

- According to the Sight and Hearing Association, "each year nearly 6,000 motorists suffer serious eye injuries, or even blindness, because of improperly jump-starting a dead vehicle battery.
- Thousands of battery-related injuries occur each year, and nearly three- quarters of them involve the eyes, according to the National Society to Prevent Blindness.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Fatality File

Man's leg crushed in tractor accident

COMANCHE COUNTY, Okla. An elderly Comanche County man narrowly escaped tragedy when he was run over by his own tractor in a bizarre accident.

Dennis Olson is in the hospital recovering from a broken leg.

Friends and first responders say he’s extremely lucky that the outcome wasn’t much worse.

Dennis Olson was trying to jump start this tractor when it was thrown into gear, running him over and crushing his lower body. The tractor then slammed into the truck being used to jump it and left Olson at the front right bumper with a broken leg. Randy Smith had been working in a field nearby and lent Olson the jumper cables.

“Right here you can tell he drug himself right here. So, he was up here by the front of the truck, then he drug himself around to the driver’s side door and called 911,” said Smith.

Smith said he was too far away to hear if Olson yelled for anyone. He had no idea that his friend was hurt until he saw the ambulance.

“I see the ambulance coming hoping it wasn’t him. I thought it was going to the house,” Smith explained.

Smith ran toward the barn and saw Olson in the back of the ambulance speaking to paramedics and seemed to be in good spirits.

“I think it is a miracle. I think he is blessed. I’m grateful that he is not dead,” said Smith.

To be in his 70s and able to crawl to the other side of his truck right after being crushed by a tractor is feat of strength that Smith can only describe as “remarkably strong.”

First responders said Olson’s injury did not seem to be life-threatening.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Fatality File – Spanish

La pierna del hombre aplastado en accidente de tractor

condado de comanche, okla. Un anciano del condado de Comanche escapó por poco de la tragedia cuando fue atropellado por su propio tractor en un extraño accidente.

Dennis Olson está en el hospital recuperándose de una pierna rota. Sus amigos y los socorristas dicen que tuvo mucha suerte de que el resultado no fuera mucho peor.

Dennis Olson intentaba arrancar el tractor cuando éste se puso en marcha, atropellándole y aplastándole la parte inferior del cuerpo. A continuación, el tractor chocó contra el camión que se estaba utilizando para arrancarlo y dejó a Olson en el parachoques delantero derecho con una pierna rota. Randy Smith había estado trabajando en un campo cercano y le prestó a Olson los cables de arranque.

“Aquí se ve que se drogó justo aquí. Estaba aquí arriba, junto a la parte delantera del camión, y luego se dirigió a la puerta del conductor y llamó al 911”, explicó Smith.

Smith dijo que estaba demasiado lejos para oír si Olson llamó a alguien. No tenía ni idea de que su amigo estaba herido hasta que vio la ambulancia.

“Vi venir la ambulancia esperando que no fuera él. Pensé que se dirigía a la casa”, explicó Smith.

Smith corrió hacia el granero y vio a Olson en la parte trasera de la ambulancia hablando con los paramédicos y parecía estar de buen

humor.

“Creo que es un milagro. Creo que ha sido bendecido. Estoy agradecido de que no esté muerto”, dijo Smith.

Tener más de 70 años y ser capaz de arrastrarse hasta el otro lado de su camión justo después de ser aplastado por un tractor es una proeza de fuerza que Smith sólo puede describir como “extraordinariamente fuerte”.

Los socorristas dijeron que las lesiones de Olson no parecían poner en peligro su vida.

Jump-Starting Your Farm Vehicles Infographic – Spanish



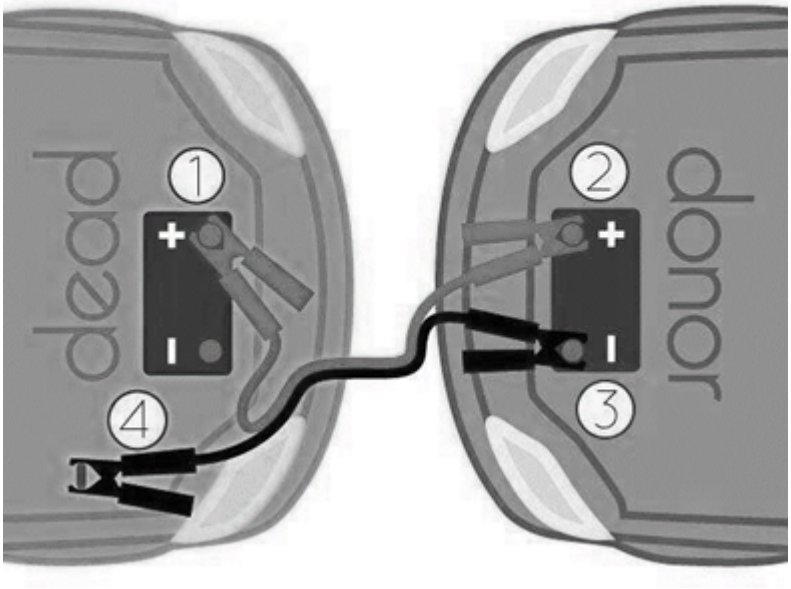
Fuente: https://ultrametropolitana.com

Jump-Starting Your Farm Vehicles Infographic

How to Jump a Car

begin with both cars off

1. **red** on **dead +**
2. **red** on **donor +**
3. **black** on **donor –**
4. **black** on **bare metal**
5. start **donor**
6. start **dead**
7. remove 4-3-2-1



Source: *https://www.reddit.com*